

SPIS TREŚCI

Część I

(GLOTTO)DYDAKTYKA _____	11
1. HISTORIA A TERAŹNIEJSZOŚĆ _____	13
Anna Dąbrowska Byli przed nami, uczyli przed nami. Nauczanie języka polskiego jako obcego (jpjo) – spojrzenie diachroniczne _____	15
Anna Janus-Sitarz Zrobić innym trochę miejsca koło siebie. Wyzwania uniwersyteckiej dydaktyki polonistycznej: między presją a misją _____	44
Jan Mazur Lektor języka polskiego w zagranicznym ośrodku akademickim. Oczekiwania i rzeczywistość _____	55
Jadwiga Kowalikowa Dyskurs i styl edukacyjny czy style w edukacji? _____	63
Bernadeta Niesporek-Szamburska Integrowanie metod i działań w nauczaniu polonijnym – od rozważań teoretycznych ku praktyce _____	78
Grażyna Zarzycka Indukcyjne nauczanie języków obcych. Krytyczny przegląd koncepcji ____	94
Iwona Janowska Działania mediacyjne w glottodydaktyce _____	112
Joanna Przyklenk Teksty obcojęzyczne i ko(n)teksty nauki języków obcych w dwudziestoleciu międzywojennym a kształcenie polonistyczne _____	128

Danuta Łazarska

Antropologia doświadczenia osoby ucznia.

O koncepcji badań w dydaktyce polonistycznej _____ 143

2. MIĘDZY KULTURĄ A JĘZYKIEM _____ 155

Halina Czuba

Teksty precedensowe jako element kompetencji kulturowej

studentów uczących się języka polskiego _____ 157

Marek Tomaszewski

Jak uczyć literatury polskiej we Francji w XXI wieku _____

168

Wojciech Hofmański

Komunikatywność międzyjęzykowa a proces glottodydaktyczny.

JPJO w rodzimej przestrzeni etnokulturowej _____ 177

Andrzej Ruszer, Mao Rui

Realia polskie i chińskie na zajęciach tłumaczeniowych

w Centrum Języka i Kultury Polskiej w Świecie

Uniwersytetu Jagiellońskiego _____ 190

3. UCZEŃ W CENTRUM UWAGI _____ 203

Hélène Włodarczyk

O potrzebie wiedzy o języku polskim

kompatybilnej z wiedzą o innych językach narodowych _____ 205

Aleksandra Janowska

Słowotwórstwo. Wyzwanie glottodydaktyczne _____ 219

Ewa Krauss

W stronę dydaktyki języka polskiego jako odziedziczonego _____ 232

Marianna Łacek

Australijska matura z języka polskiego _____ 247

Agata Bogdańska

Pisemne matury z języka polskiego (BAC) w Szkołach Europejskich _____ 258

Anna Tabisz

Portfolio językowe – wykorzystanie EPJ w nauczaniu języka polskiego

jako ojcystego (na przykładzie sprawności mówienia) _____ 265

Izabela Wieczorek	
Kształcenie kompetencji pragmatycznej na poziomie początkującym w świetle badań ankietowych _____	283
Żanna Jeroma	
Nauczanie polskiego języka specjalistycznego socjologów _____	299
4. PODRĘCZNIKI I PROJEKTY _____	307
Krzysztof Biedrzycki	
Efekty kształcenia na lekcjach języka polskiego _____	309
Monika Krzempek	
Projekt badający akwizycję JPJO w kilku krajach Unii Europejskiej. Charakterystyka kursów językowych prowadzonych w ramach projektu VILLA z perspektywy lektora – uwagi, spostrzeżenia i komentarz do wstępnych wyników badań _____	323
Józefa Zuzanna Królczyk Bremer	
Wyzwania i radości współautorki pierwszych podręczników do nauki języka polskiego dla Norwegów: <i>Polski i ty, Polski jest prosty! i Polski tu i tam</i> _____	340
Anna Roter-Bourkane	
Traumatycznie o pięknie, pięknie o traumie – refleksje wykładowcy historii i literatury polskiej w cyklu zajęć AMU-PIE (Adam Mickiewicz University Program for International Exchange) _____	346
Grażyna B. Tomaszewska	
Kategoria doświadczenia a III część <i>Dziadów</i> w szkole _____	361
Zyta Monika Oksztul	
Czego początkujący student rumuński mógł się nauczyć o Polsce? Kilka słów o kulturze i realiach zawartych w podręczniku do nauki języka polskiego dla Rumunów Stefana Glixellego _____	380
Ewa Komorowska	
Podręczniki do nauczania jpjo w kształceniu biznesowym _____	396
Kamila Dembińska, Karolina Fastyn-Pleger, Agnieszka Małyńska, Marta Ułańska	
<i>Gramatyka dla praktyka. Fleksja i słowotwórstwo,</i> czyli nauczanie gramatyki w sposób funkcjonalny. Prezentacja materiałów do nauczania jpjo na poziomach A1–B1 _____	416

Agnieszka Majewska, Kathryn Northeast O wybranych aspektach doskonalenia polszczyzny wśród użytkowników języka polskiego jako dziedziczonego na przykładzie zbioru ćwiczeń <i>Na końcu języka</i> _____	425
--	-----

Jakub Bortlík, Marcin Wągiel <i>PolFon</i> – interaktywny portal edukacyjny poświęcony polskiej fonetyce _____	446
--	-----

Część II

GLOTTODYDAKTYKA POLONISTYCZNA _____	465
--	-----

1. NOWE PRZESTRZENIE GLOTTODYDAKTYKI POLONISTYCZNEJ: OD DYDAKTYKI WIELOJĘZYCZNOŚCI DO KOMUNIKACJI MIĘDZYKULTUROWEJ (ZAPIS PANELU) _____	467
---	-----

Władysław T. Miodunka Nowe przestrzenie glottodydaktyki polonistycznej: od dydaktyki wielojęzyczności do komunikacji międzykulturowej _____	469
---	-----

Przemysław E. Gębał Od nauczania międzykulturowego do zintegrowanej dydaktyki języków obcych. Kierunki rozwoju dydaktyki wielojęzyczności _____	482
--	-----

Agnieszka Zawadzka Dydaktyka języków tercjalnych _____	502
---	-----

Marta Pančíková, Alexander Horák Interkomprehensja w językach zachodniosłowiańskich _____	519
--	-----

Grażyna Zarzycka Podejście interkulturowe w nauczaniu języka polskiego jako obcego. Bilans i perspektywy _____	534
--	-----

Sung-Eun Choi (Ester Czoj) Znaczenie komunikacji międzykulturowej w nauczaniu języka polskiego w Korei _____	549
--	-----

2. OBLICZA POLONISTYK _____	555
-----------------------------	-----

Anna Dunin-Dudkowska Dokonania UMCS w zakresie kształcenia polonistycznego studentów polskich i cudzoziemców w latach 1953–2016 _____	557
---	-----

Małgorzata Borkowska Język i literatura polska w Bretanii: aspekty porównawcze francuskie, hiszpańskie i bretońskie (dydaktyka i badania naukowe) _____	572
Mariya Bracka Historia literatury polskiej w systemie akademickiego kształcenia polonistycznego na Ukrainie _____	590
Helena Krasowska Nauczanie języka polskiego na Ukrainie południowo-wschodniej _____	600
Eugenia Ustenko Program gramatyczny w nauczaniu języka polskiego jako obcego studentów ukraińskich _____	615
Roman Madecki, Roman Baron Czeskie studia polonistyczne w kontekście porównawczym _____	623
Jiří Muryc Historia i obecny stan badań polonistycznych na Uniwersytecie Ostrawskim _____	644
Gabriela Olchowa Nowe wyzwania polonistyki zagranicznej w XXI wieku na przykładzie Słowacji _____	653
Krasimira Koleva, Desislava-Devora Atanasova Nauczanie języka polskiego i kultury polskiej na Uniwersytecie Szumeńskim _____	662
NOTY O AUTORACH _____	669
RADA PROGRAMOWA _____	680
KOMITET PROGRAMOWY _____	680
KOMITET ORGANIZACYJNY _____	681
RECENZENCI _____	682